

atalogue for the Guidance of Industries for Foreign Investment

中国法制出版社 China Legal Publishing House

Catalogue for the Guidance of Industries

for Foreign Investment

经销/新华书店

印刷/河北省涿州市新华印刷厂

开本/850×1168 毫米 32

印张/1.875 字数/36千

版次/2001年6月北京第1版

2001年6月北京第1次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN7 - 80083 - 791 - 2/D·756

(北京西单横二条2号 邮政编码100031)

定价: 8.00 元

(如发现印装问题请与本社发行部联系 电话: 66062752)

Catalogue for the Guidance of Industries for Foreign Investment

中国法制出版社 China Legal Publishing House

(1997年12月29日国务院批准 1997年12月31日 国家计划委员会、国家经济贸易委员会、 对外贸易经济合作部修订发布)

鼓励外商投资产业目录

(一)农、林、牧、渔业及相关工业

- 1. 荒地、荒山、滩涂开垦、开发(含有军事设施的除外),中低产田改造
- 2. 糖料、果树、蔬菜、花卉、牧草等农作物优质高产新品种、新技术开发
 - 3. 蔬菜、花卉无土栽培系列化生产
 - 4. 林木营造及林木良种引进
 - 5.优良种畜种禽、水产苗种繁育(不含我国特有的珍

Catalogue for the Guidance of Industries for Foreign Investment

(Approved by the State Council on December 29, 1997, and revised and promulgated by the State Planning Commission, the State Economic and Trade Commission and the Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation on December 31, 1997)

Catalogue of Industries in Which Foreign Investment Is Encouraged

- I. Agriculture, Forestry, Animal Husbandry, Fishery and Related Industries
- Reclamation and development of wastelands, barren hills, beaches (except those with military installations thereon), and improvement of medium and low-yield fields
- Development of new varieties of fine quality, high-yield crops such as sugar crops, fruit trees, vegetables, flowers and plants, forage grass and related new technologies
- 3. Serial production in soilless cultivation of vegetables, flowers and plants
- 4. Planting of forest trees and introduction of improved seeds of forest trees
- 5. Breeding of improved strains of domestic animals and fowls, and \sim aquatic fingerlings (excluding the improved strains of the rare species of

贵优良品种)

- 6. 名特优水产品养殖
- 7. 高效、安全的农药原药新品种(杀虫率、杀菌率达 80%及以上,对人畜、作物等安全)
 - 8. 高浓度化肥(钾肥、磷肥)
- 9. 农膜生产新技术及新产品开发(纤维膜、光解膜、 多功能膜及原料)
 - 10. 动物用抗菌原料药(包括抗生素、化学合成类)
- 11. 动物用驱虫药、杀虫药、抗球虫药新产品及新剂型
 - 12. 饲料添加剂及饲料蛋白资源开发
- 13. 粮食、蔬菜、水果、肉食品、水产品的贮藏、保鲜、干燥、加工新技术、新设备
- 14. 林业化学产品及林区"次、小、薪"材和竹材的综合利用新技术、新产品
- 15. 综合利用水利枢纽的建设、经营(中方控股或占主导地位)
 - 16. 节水灌溉新技术设备制造

our country)

- 6. Cultivation of famous, unique and choice aquatic products
- 7. New varieties of highly effective and safe agricultural chemicals and pesticides (with 80% fatality or above to insects and bacteria, and safe to people, animals and crops)
- 8. High-density fertilizers (potash fertilizer, phosphate fertilizer)
- 9. Development of new technologies for the production of agricultural films and new products (fibre film, photolysis film, multifunctional film and raw materials)
- 10. Antibacterial raw medicines for animals (including antibiotics and chemical compound medicines)
- 11. New products and preparations of antiscolic, insecticide and anticoddiosis medicines for animals
- 12. Development of animal feed additives and feed protein resources
- 13. New technologies and equipment for the storage, preservation, desiccation and processing of foodgrains, vegetables, fruits, meat products and aquatic products
- 14. Forestry chemicals and new technologies and products for the comprehensive utilization of "sub-quality, small and firewood" lumber and bamboos in the forest areas
- 15. Construction and operation for comprehensive utilization of key water conservancy works (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)
- 16. Manufacture of new technical equipment for water-saving irrigation

- 17. 农业机具新技术设备制造
- 18. 生态环境整治和建设工程

(二)轻工业

- 1. 非金属制品模具设计、加工、制造
- 2. 纸浆(年产木浆 17 万吨及以上,并建设相应的原料基地)
 - 3. 皮革后整饰加工及其新技术设备制造
 - 4. 无汞碱锰二次电池、锂离子电池生产
 - 5. 高技术含量的特种工业缝纫机生产
 - 6. 聚酰亚胺保鲜薄膜生产
 - 7. 新型、高效酶制剂生产
 - 8. 合成香料、单离香料生产
 - 9. 替代氟利昂应用技术研究及推广
 - 10. 烟用二醋酸纤维素及丝束加工

(三)纺织工业

- 1. 纺织化纤木浆(年产 10 万吨及以上,并建设相应的原料基地)
 - 2. 工业用特种纺织品

- 17. Manufacture of new technical equipment for farm implements
- 18. Ecological environmental improvement and construction projects

II. Light Industry

- 1. Design, processing and manufacture of moulds for non-metal products
- 2. Paper pulp (with an annual production of 170,000 tons and more of wood pulp, and having corresponding raw materials bases)
- 3. Post-stripping ornament and processing of leather and manufacture of new technical equipment
- 4. Production of non-mercury alkali-manganese secondary batteries and lithium-ion batteries
- 5. Production of special industrial sewing machines with a high technology content
 - 6. Production of polyimide preservation films
 - 7. Production of new high-efficiency enzyme preparations
 - 8. Production of synthetic spices and single ion spices
- 9. Research and popularization of the applied technology of freon substitution
- 10. Processing of cellulose diacetate and tows for cigarette making

III. Textile Industry

- 1. Wood pulp for textile chemical fibres (with an annual production of 100,000 tons and more, and having corresponding raw materials bases)
 - 2. Special textiles for industrial use

- 3. 高仿真化纤及高档织物面料的印染及后整理加工
- 4. 纺织用助剂、油剂、染化料生产

(四)交通运输、邮电通信业

- 1. 铁路运输技术设备: 机车车辆及主要部件设计与制造、线路设备设计与制造、高速铁路有关技术与设备制造、通信信号和运输安全监测设备制造、电气化铁路设备和器材制造
- 2. 支线铁路、地方铁路及其桥梁、隧道、轮渡设施的 建设、经营(不允许外商独资)
 - 3. 公路、港口新型机械设备设计与制造
- 4. 城市地铁及轻轨的建设、经营(中方控股或占主导地位)
 - 5. 公路、独立桥梁和隧道的建设、经营
- 6. 港口公用码头设施的建设、经营(中方控股或占主导地位)
 - 7. 民用机场的建设、经营(中方控股或占主导地位)

- 3. Printing and dyeing of high-emulation chemical fibres and high-grade textile cloth and their post arrangement and processing
- 4. Production of auxiliaries, finishing oils, dyes and chemicals for textile

IV. Communications and Transportation, and Post & Telecommunications Industries

- 1. Technologies and equipment for railway transportation: design and manufacture of locomotives and main parts, design and manufacture of wiring and equipment, related technologies and equipment manufacture for high-speed railways, manufacture of the equipment for communications signals and transportation safety monitoring, manufacture of electrified railway equipment and instruments
- 2. Construction and operation of feeder railways, local railways and related bridges, tunnels and ferry facilities (wholly foreign-owned enterprises shall not be allowed)
- 3. Design and manufacture of new mechanical equipment for highways and ports
- 4. Construction and operation of city subways and light tracks (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)
- $\begin{tabular}{lll} 5. & Construction & and & operation & of & highways \end{tabular}, & independent \\ bridges & and & tunnels \\ \end{tabular}$
- Construction and operation of port facilities for public wharves (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)
 - 7. Construction and operation of civil airports (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)

- 8. 蜂窝移动通信交叉连接/码分多址(DCS/CDMA)系统设备制造
- 9.2.5 千兆比/秒(2.5GB/S)及以上光同步、微波同步数字系列传输设备制造
- 10.2.5 千兆比/秒(2.5GB/S)光通信、无线通信、数据通信计量仪表制造
 - 11. 异步转移模式(ATM)交换机设备制造

(五)煤炭工业

- 1. 煤炭采掘运选设备设计与制造
- 2. 煤炭开采与洗选(特种、稀有煤种由中方控股或占主导地位)
 - 3. 水煤浆、煤炭液化生产
 - 4. 煤炭综合开发利用
 - 5. 低热值燃料及伴生资源综合开发利用
 - 6. 煤炭管道运输
 - 7. 煤层气勘查、开发

(六)电力工业

- 1. 单机容量 30 万千瓦及以上火电站的建设、经营
- 2. 发电为主水电站的建设、经营
- 3. 核电站的建设、经营(中方控股或占主导地位)

- 8. Equipment manufacture for honeycomb mobile communications DCS/CDMA systems
- 9. Manufacture of 2.5GB/S and above optical synchronized or microwave synchronized digital serial transmission equipment
- 10. Manufacture of measuring instruments and meters for 2.5GB/S optical communications, radio communications and data communications
 - 11. Equipment manufacture for ATM exchange boards

V. Coal Industry

- 1. Design and manufacture of coal mining, transportation and washing equipment
- 2. Coal mining and washing (for special and scarce kinds of coal, the Chinese party will account for the controlling or leading position)
 - 3. Production of water coal pulp and liquefied coal
 - 4. Comprehensive development and utilization of coal
- 5. Comprehensive development and utilization of low-heat value fuel and accompanying resources
 - 6. Transportation of coal via pipelines
 - 7. Exploration and exploitation of coal bed gas

VI. Electric Power Industry

- 1. Construction and operation of thermal power stations with generating unit capacity of 300,000 kilowatts and above
- 2. Construction and operation of hydropower stations with power generation as its main function
- 3. Construction and operation of nuclear power stations (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)

- 4. 煤洁净燃烧技术电站的建设、经营
- 5. 新能源电站的建设、经营(包括太阳能、风能、磁能、地热能、潮汐能、生物质能等)

(七)黑色冶金工业

- 1.50 吨及以上超高功率电炉(配备炉外精炼和连铸)、50 吨及以上转炉炼钢
 - 2. 不锈钢冶炼
 - 3. 冷轧硅钢片生产
 - 4. 热、冷轧不锈钢板生产
 - 5. 石油钢管
 - 6. 废钢加工和处理
 - 7. 铁矿、锰矿采选
 - 8. 直接还原铁和熔融还原铁生产
 - 9. 高铝矾土、硬质粘土矿开采及熟料生产
 - 10. 针状焦、捣固焦和煤焦油深加工
 - 11. 干熄焦生产

(八)有色金属工业

- 1. 单晶硅(直径8英寸及以上)、多晶硅生产
- 2. 硬质合金、锡化合物、锑化合物生产
- 3. 有色金属复合材料、新型合金材料生产

- 4. Construction and operation of clean coal burning technology power stations
- 5. Construction and operation of new energy power stations (including solar energy, wind energy, magnetic energy, geothermal energy, tidal energy and biomass energy, etc.)

VII. Ferrous Metallurgical Industry

- 1. Superhigh power electric furnace process with a capacity of 50 tons and above (equipped with the ability of external refining and continuous casting) and converting process with a capacity of 50 tons and above
 - 2. Stainless steel smelting
 - 3. Production of cold-rolled silicon steel plates
 - 4. Production of cold and hot-rolled stainless steel plates
 - 5. Steel tubes for petroleum
 - 6. Scrap steel processing and disposal
 - 7. Iron and manganese ore dressing
 - 8. Production of directly reduced iron and retailored iron
 - 9. High-alumina clay, hard clay mining and grog production
 - 10. In-depth processing of acicular coke, hard coke and coal tar
 - 11. Production of dry coke quenching

VIII. Non-ferrous Metal Industry

- 1. Production of monocrystalline silicon (with a diameter of 8 inches and above), polycrystalline silicon
- $2. \ \ Production \ \ of \ \ hard \ \ alloys \,, \ \ tin \ \ compounds \,, \ \ antimony \\ compounds$
- ${\bf 3}$. Production of non-ferrous composite materials, new type alloy materials

- 4. 铜、铅、锌矿开采(不允许外商独资)
- 5. 铝矿开采(不允许外商独资),年产 30 万吨及以上氧化铝生产
 - 6. 稀土应用

(九)石油、石油化工及化学工业

- 1. 烧碱用离子膜生产
- 2. 年产 60 万吨及以上乙烯(中方控股或占主导地位)
 - 3. 聚氯乙烯树脂(中方控股或占主导地位)
 - 4. 乙烯副产品 C5C9 产品的综合利用
 - 5. 工程塑料及塑料合金

衍生物产品的综合利用

- 6. 合成材料的配套原料:双酚 A、丁苯吡胶乳、吡啶、4.4'二苯基甲烷二异氰酸酯、甲苯二异氰酸酯
- 7. 基本有机化工原料:苯、甲苯、二甲苯(对、邻、间)
- 8. 合成橡胶:溶液丁苯橡胶、丁基橡胶、异戊橡胶、乙 丙橡胶、丁二烯法氯丁橡胶、聚氨酯橡胶、丙烯酸橡胶、氯 醇橡胶生产
 - 9.精细化工:染(颜)料、中间体、催化剂、助剂及石油14

- 4. Copper, lead and zinc mining (wholly foreign-owned enterprises shall not be allowed)
- Aluminium mining (wholly foreign-owned enterprises shall not be allowed) and production of alumina with a capacity of 300, 000 tons and above per year
 - 6. Rare earth application

IX. Petroleum, Petrochemical and Chemical Industries

- 1. Production of ionic membranes for caustic soda
- 2. Ethylene with an annual production of 600,000 tons and above (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)
- 3. Polyvinyl chloride resin (with the Chinese party accounting for the controlling or leading position)
- ${\bf 4}\,.$ Comprehensive utilization of C5C9 products that are the by-products of ethylene
 - 5. Engineering plastics and plastic alloys
- 6. Supporting raw materials for synthetic materials: bisphenol A, butadiene-styrene rubber latex, pyridine, 4.4' diphenyl methane diisocyanate and methylbenzene diisocyanate
- 7. Basic organic chemical raw materials: comprehensive utilization of the derivative products of benzene, methylbenzene, dimethylbenzene (p-, o-, m-)
- 8. Synthetic rubber; production of solution butadiene-styrene rubber, butyl rubber, isoamyl rubber, ethylene-propylene rubber, chloroprene rubber by butadiene method, polyurethane rubber, acrylic rubber, chlorohydrin rubber
 - 9. Fine chemistry: new products and technologies of dyes